

**SONY**

IC Recorder

**Instrukcja szybkiego uruchamiania**

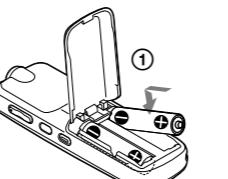
ICD-PX240

4-530-197-43(1)

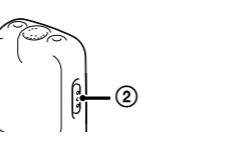
© 2016 Sony Corporation Printed in China



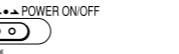
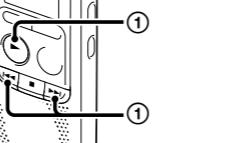
**PL**  
**EE**  
**RO**  
**BG**

**Wypróbuj nowy dyktafon cyfrowy****1. Włączanie.**

- ① Przesuń i zdejmij pokrywę komory baterii, następnie wróć baterie zwracając uwagę na ich polaryzację.
- ② Włącz zasilanie.  
Przesuń przełącznik funkcji HOLD•POWER ON/OFF w kierunku „POWER ON/OFF” i przytrzymaj go, aż pojawi się okno wyświetlacza.

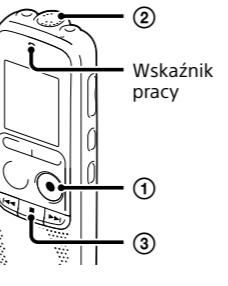


- Aby wyłączyć zasilanie, przesuń przełącznik funkcji HOLD•POWER ON/OFF w kierunku „POWER ON/OFF” i przytrzymaj go, aż pojawi się animacja „OFF”.

**Zapobieganie przypadkowemu włączaniu (HOLD)****2. Ustawianie daty i godziny.**

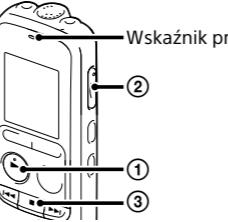
Po włożeniu baterii i akumulatorów i włączeniu zasilania, pozycja roku zacznie migać.

- ① Naciśnij **◀▶** lub **▶▶**, aby ustawić rok (ostanie dwie cyfry roku), a następnie naciśnij przycisk **PLAY/ENTER**. Powtórzyć tę czynność, aby ustawić kolejno miesiąc, dzień, godzinę i minuty.

**3. Nagrywanie.**

- ① Naciśnij przycisk **●REC/PAUSE**.  
Wskaznik pracy podświetli się na czerwono i rozpoczęcie się nagrywania.

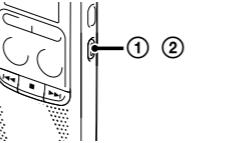
- Możesz wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **●REC/PAUSE**. Ponownie naciśnij **●REC/PAUSE**, aby wznowić nagrywanie.
- ② Ustaw dyktafon cyfrowy w taki sposób, aby wbudowany mikrofon był skierowany w stronę źródła nagrywanego dźwięku.
- ③ Naciśnij przycisk **■(stop)**, aby zatrzymać nagrywanie.  
Na wyświetlaczu pojawi się napis „ACCESS” i nagrywanie zostanie zatrzymane.

**4. Odsłuchiwanie.**

- ① Naciśnij przycisk **▶▶PLAY/ENTER**.  
Wskaznik pracy podświetli się na zielono i rozpoczęcie się odtwarzania.

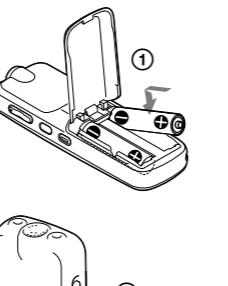
- ② Ustaw głośność, naciśkając **VOL -/+**.

- ③ Naciśnij przycisk **■(stop)**, aby zatrzymać odtwarzanie.

**5. Kasowanie.**

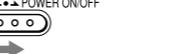
- ① W trybie zatrzymania naciśnij i przytrzymaj przycisk **ERASE**.  
W trybie odtwarzania naciśnij przycisk **ERASE**.  
Wyswietli się napis „ERASE”.

- ② Naciśnij przycisk **ERASE**.

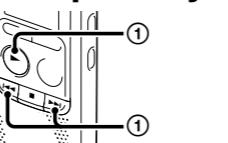
**Proovigem teie uut IC salvestit****1. Sisselülitamine.**

- ① Lükkake ja töstke akuaas üles, seejärel paigaldage patarei vastavalt viidatud polaarsusele.

- ② Lülitage toide sisse.  
Lükkake läätiit **HOLD•POWER ON/OFF** suunas „POWER ON/OFF” ja hoidke seda all, kuni ekrani süttib.

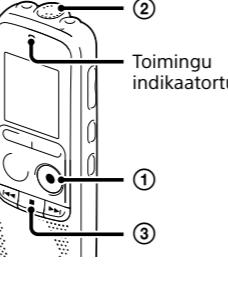


- Toite väljalülitamiseks lükake läätiit **HOLD•POWER ON/OFF** suunas „POWER ON/OFF”, kuni ekraniil kuvatakse „OFF”.  
**Sooivamatute toimingute välitmiseks (HOLD – klahvilukk)**

**2. Kuupäeva ja kellaaja seadistamine.**

- Kui paigaldate patarei ja lülitate seadme sisse, hakkab ekraniil aasta jaotis vilkuma.

- ① Vajutage aasta (aastaarvu kaks viimast numbrit) seadistamiseks nuppu **◀▶** või **▶▶** ning seejärel vajutage nuppu **▶▶PLAY/ENTER**. Korraže toimingut ja seadistage ka kuu, päev, tunnid ja minutiid.

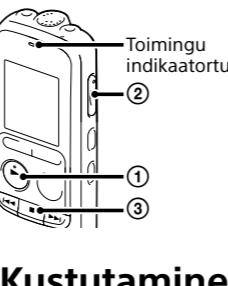
**3. Salvestamine.**

- ① Vajutage nuppu **●REC/PAUSE**.  
Seade alustab salvestamist ja süttib punane indikaatorluli.

- Salvestamise saab peata, vajutades nuppu **●REC/PAUSE**. Salvestamise jätkamiseks vajutage uuesti nuppu **●REC/PAUSE**.

- ② Asetage IC salvesti nii, et sisestatud mikrofon on suunatud salvestatava poole.

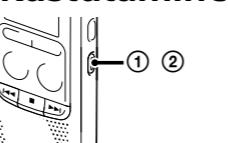
- ③ Salvestamise lõpetamiseks vajutage nuppu **■(stop)**.  
Ekraniil kuvatakse „ACCESS” ja salvestamine lõppib.

**4. Kuulamine.**

- ① Vajutage nuppu **▶▶PLAY/ENTER**.  
Seade alustab taasesitamist ja süttib roheline indikaatorluli.

- ② Heliutugevuse reguleerimiseks vajutage nuppu **VOL -/+**.

- ③ Taasesítuse lõpetamiseks vajutage nuppu **■(stop)**.

**5. Kustutamine.**

- ① Kui IC salvesti on peatud režiimis, vajutage ja hoidke nuppu **ERASE all**.

- ② Kui IC salvesti on taasesítus režiimis, vajutage nuppu **ERASE**.  
Ekraniil kuvatakse „ERASE”.

- ③ Vajutage nuppu **ERASE**.

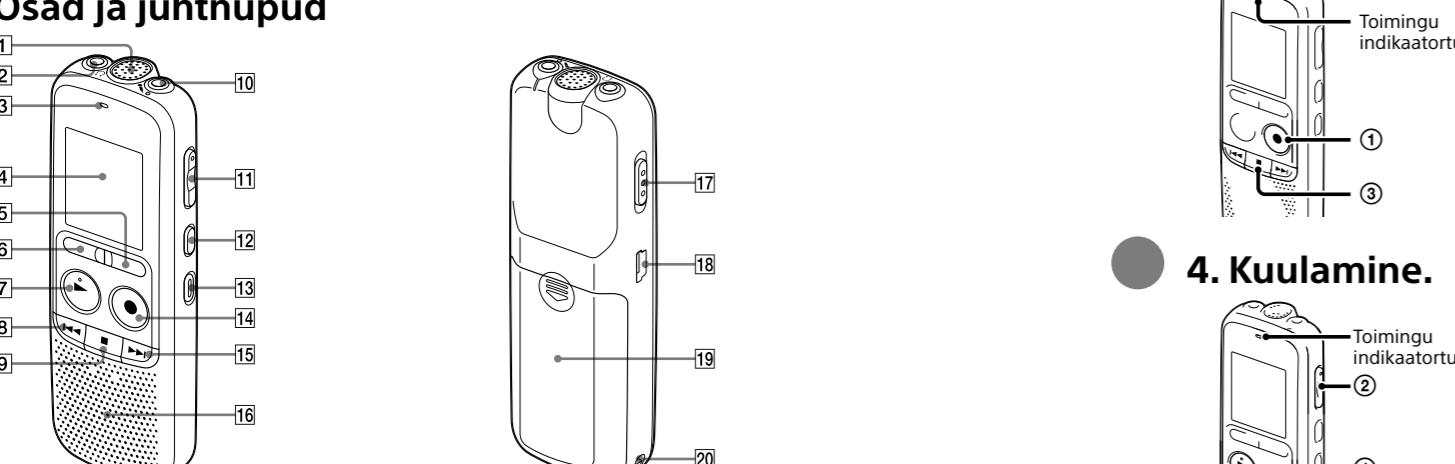
**Tere tulemast kasutama oma uut Sony IC salvestit!**

See on kiirjuhend, mis tutvustab teile IC salvesti põhifunktsoone.

Lugege see hoolikalt läbi. Loodame, et naudite oma uue Sony IC salvesti kasutamist.

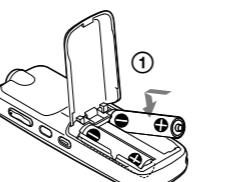
**Kontrollige kaasasolevaid tarvikuid.**

- IC salvesti (1)
- LR03 (AAA-suuruses) leelispatarei (2)
- Kiijuhend

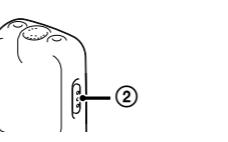
**Osad ja juhtnupud**

- ① Siseshaitatud mikrofon
- ② Kõrvaklapipesa
- ③ Toimingu indikaatorluli
- ④ Ekrain
- ⑤ Nupp FOLDER
- ⑥ Nupp MENU
- ⑦ Nupp **▶▶PLAY/ENTER** (\*)
- ⑧ Nupp **◀◀** (ülevaade/edasikerimine)
- ⑨ Nupp **■(stop)**
- ⑩ mikrofonipesa (PLUG IN POWER) (\*)
- ⑪ Nupp VOL (helitugevus) -/+ (\*)
- ⑫ Nupp DIVIDE
- ⑬ Nupp ERASE
- ⑭ Nupp **●REC/PAUSE** (SALVESTA/PEATA)
- ⑮ Nupp **▶▶** (vihe/edasikerimine)
- ⑯ Klar
- ⑰ Lülit HOLD•POWER ON/OFF
- ⑱ USB-pesa
- ⑲ Akupesa
- ⑳ Rihma ava (rihm ei kuulu komplekti)

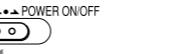
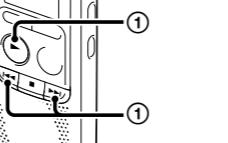
\* Nendel nuppu ja pesal on kompepunkt. Kasutage seda toimingute lihtsustamiseks või nuppude paremaks tuvastamiseks.

**Wypróbuj nowy dyktafon cyfrowy****1. Włączanie.**

- ① Przesuń i zdejmij pokrywę komory baterii, następnie wróć baterie zwracając uwagę na ich polaryzację.
- ② Włącz zasilanie.  
Przesuń przełącznik funkcji HOLD•POWER ON/OFF w kierunku „POWER ON/OFF” i przytrzymaj go, aż pojawi się okno wyświetlacza.

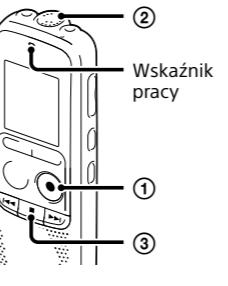


- Aby wyłączyć zasilanie, przesuń przełącznik funkcji HOLD•POWER ON/OFF w kierunku „POWER ON/OFF” i przytrzymaj go, aż pojawi się animacja „OFF”.

**Zapobieganie przypadkowemu włączaniu (HOLD)****2. Ustawianie daty i godziny.**

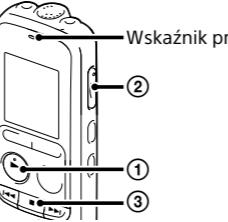
Po włożeniu baterii i akumulatorów i włączeniu zasilania, pozycja roku zacznie migać.

- ① Naciśnij **◀▶** lub **▶▶**, aby ustawić rok (ostanie dwie cyfry roku), a następnie naciśnij przycisk **PLAY/ENTER**. Powtórzyć tę czynność, aby ustawić kolejno miesiąc, dzień, godzinę i minutę.

**3. Nagrywanie.**

- ① Naciśnij przycisk **●REC/PAUSE**.  
Wskaznik pracy podświetli się na czerwono i rozpoczęcie się nagrywania.

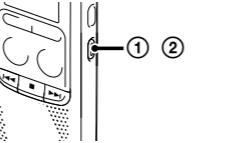
- Możesz wstrzymać nagrywanie, naciśnij przycisk **●REC/PAUSE**. Ponownie naciśnij **●REC/PAUSE**, aby wznowić nagrywanie.
- ② Ustaw dyktafon cyfrowy w taki sposób, aby wbudowany mikrofon był skierowany w stronę źródła nagrywanego dźwięku.
- ③ Naciśnij przycisk **■(stop)**, aby zatrzymać nagrywanie.  
Na wyświetlaczu pojawi się napis „ACCESS” i nagrywanie zostanie zatrzymane.

**4. Odsłuchiwanie.**

- ① Naciśnij przycisk **▶▶PLAY/ENTER**.  
Wskaznik pracy podświetli się na zielono i rozpoczęcie się odtwarzania.

- ② Ustaw głośność, naciśkając **VOL -/+**.

- ③ Naciśnij przycisk **■(stop)**, aby zatrzymać odtwarzanie.

**5. Kasowanie.**

- ① W trybie zatrzymania naciśnij i przytrzymaj przycisk **ERASE**.  
W trybie odtwarzania naciśnij przycisk **ERASE**.  
Wyswietli się napis „ERASE”.

- ② Naciśnij przycisk **ERASE**.

**Korzystanie z komputera****Kopiowanie plików z dyktafonu cyfrowego do komputera**

Możesz kopować pliki i foldery z dyktafonu cyfrowego i zapisywać je w pamięci komputera.

- ① Podłącz dyktafon cyfrowy do komputera.

- ② Skopiuj pliki lub foldery do przechowania na komputerze.

Przeciągnij i upuść pliki lub foldery, które chcesz skopiować z „IC RECORDER” na dysk lokalny komputera. Aby skopiować plik lub folder (przeciągnij i upuść)

- ③ Kliknij i przytrzymaj,

- ② przeciągnij,

- ③ a następnie upuść.

- ④ Odłącz dyktafon cyfrowy od komputera.

**Patrz Przewodnik pomocniczy**

Przewodnik pomocniczy to instrukcja online.

Przewodnik pomocniczy zawiera szczegółowe informacje, instrukcje oraz możliwe rozwiązania ewentualnych problemów.

http://rd1.sony.net/help/cd/p24/ce/

**Dane techniczne**

Wielkość pamięci (wielkość pamięci dostępnej dla użytkownika \*1\*2)

4 GB (ok. 3,50 GB = 3 758 096 384 bajtów)

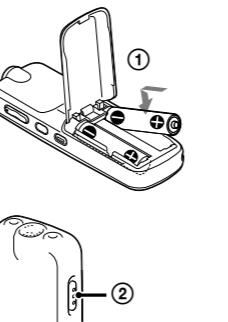
\*1 Niewielka część dostępnej pamięci wbudowanej jest używana przez system operacyjny. Symbol chemiczny oznacza, że produkt, ani bateria ani akumulator nie mogą być ona traktowane jako odpad komunalny.



PL  
EE  
RO  
BG

## Să încercăm noul reportofon digital

### 1. Porniți aparatul.



- Glașiți și ridicați capacul compartimentului pentru baterii, după care introduceți bateriile cu polaritatea corectă.
- Porniți aparatul.  
Glașiți și țineți apăsat comutatorul HOLD•POWER ON/OFF în direcția „POWER ON/OFF” până când apare afişajul ferestrelor.

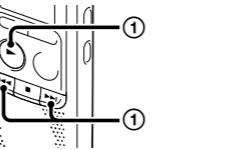
HOLD • POWER ON/OFF

Pentru oprire, glașiți și țineți apăsat comutatorul HOLD•POWER ON/OFF în direcția „POWER ON/OFF” până când este afișat „OFF”.

Pentru a împiedica acționarea accidentală (HOLD)

HOLD • POWER ON/OFF

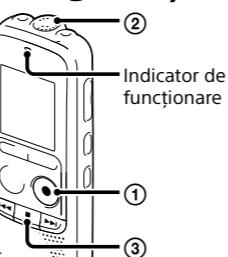
### 2. Setați data și ora.



Când introduceți bateriile și porniți alimentarea, secțiunea anului începe să clipească.

- Apăsați pe **◀▶** sau pe **▶▶** pentru a seta anul (ultimele două cifre ale anului), apoi apăsați pe **▶▶PLAY/ENTER**. Repetați această procedură pentru a seta succesiv luna, ziua, ora și minutul.

### 3. Înregistrați.



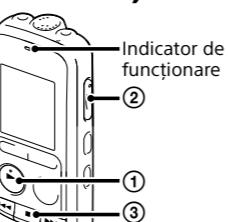
- Apăsați pe **●REC/PAUSE**.

Inregistrarea începe și indicatorul de funcționare luminează în roșu.  
Puteti întârzi temporar înregistrarea apăsând pe **●REC/PAUSE**. Apăsați din nou pe **●REC/PAUSE** pentru a relua înregistrarea.

- Amplasați reportofonul digital astfel încât microfonul incorporat să fie orientat în direcția sursei care se va înregistra.

- Apăsați pe **■(stop)** pentru a opri înregistrarea.  
„ACCESS” apare și înregistrarea se oprește.

### 4. Ascultați.



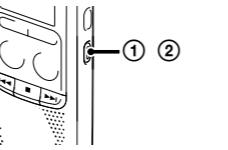
- Apăsați pe **▶▶PLAY/ENTER**.

Redarea începe și indicatorul de funcționare luminează în verde.

- Reglați volumul apăsând pe **VOL -/+**.

- Apăsați pe **■(stop)** pentru a opri redarea.

### 5. Ștergeți.



- Când reportofonul digital se află în modul de oprire, apăsați și țineți apăsat **ERASE**.

Când reportofonul digital se află în modul de redare, apăsați pe **ERASE**.

Se afișează „ERASE”.

- Apăsați pe **ERASE**.

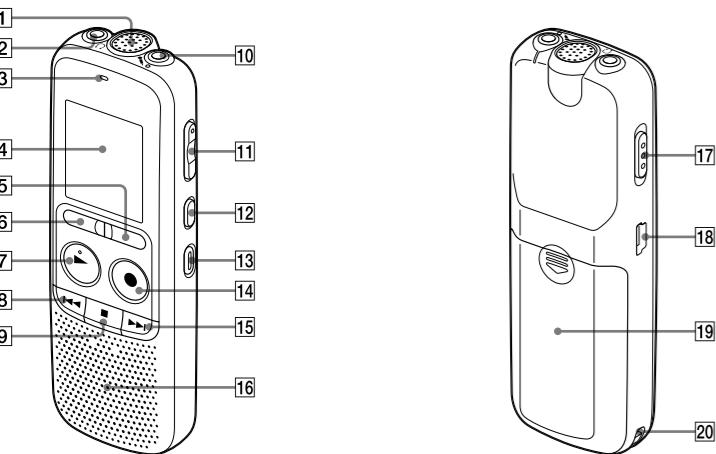
## Bine ați venit la nouul dvs. reportofon digital Sony!

Acest este Ghidul de pornire rapidă, care vă oferă instrucțiuni privind operațiile de bază ale reportofonului digital. Vă rugăm să-l citiți cu atenție. Sperăm că veți utiliza cu placere nouul dvs. reportofon digital Sony.

### Verificați articolele furnizate.

- Reportofon digital (1)
- Mufă (1)
- Cablu de conectare USB (1)
- Baterii alcătuienă LR03 (dimensiune AAA) (2)
- Ghid de pornire rapidă

### Componente și elemente de comandă



- Microfon incorporat
- Mufă (căști)
- Indicator de funcționare
- Fereastră afișaj
- Buton FOLDER
- Buton MENU
- Buton ▶▶ PLAY/ENTER (\*)
- Buton ▶◀ (rezervare/derulare rapidă înapoi)
- Buton ■■ (stop)
- Mufă (microfon) (PLUG IN POWER) (\*)
- Buton VOL (volum) -/+ (\*)
- Buton DIVIDE
- Buton ERASE
- Buton ● REC/PAUSE (înregistrare/pauză)
- Buton ▶▶ (derulare/derulare rapidă înainte)
- Buton FUDOR
- Comutator HOLD•POWER ON/OFF
- Conector USB
- Compartiment pentru baterii
- Orificiu curea (Cureaua nu este furnizată.)

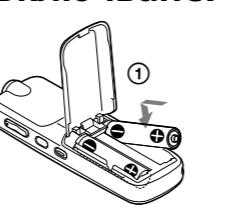
\* Aceste butoane și mufa sunt prevăzute cu un punct tactil. Utilizați-l ca punct de referință pentru operații sau pentru a identifica fiecare terminal.



PL  
EE  
RO  
BG

## Разучаване на цифровия диктофон

### 1. Включване.



- Пълзгнете и повдигнете капака на отделението за батерии, след което поставете батерии, като спазвате ориентацията на полюсите им.

- Включете захранването.  
Пълзгнете и задръжте превключвателя **HOLD•POWER ON/OFF** по посока на „POWER ON/OFF”, докато се покаже дисплеят.

HOLD • POWER ON/OFF

За да изключите захранването, пълзгнете и задръжте превключвателя **HOLD•POWER ON/OFF** по посока на „POWER ON/OFF”, докато се покаже „OFF”.

За защита срещу неволно опериране (HOLD)

HOLD • POWER ON/OFF

### 2. Настройка на дата и час.



Когато поставите батерии и включите захранването, зоната за годината започва да мига.

- Натиснете **◀▶** или **▶▶**, за да зададете годината (последните две цифри на годината), и натиснете **▶▶PLAY/ENTER**. Повторете тази процедура, за да зададете месеца, дена, часа и минутата в този ред.

### 3. Записване.



- Натиснете **●REC/PAUSE**.

Диктофонът започва да записва, а индикаторът за операция светва в червено.

- Можете да спрете записанието на паузата, като натиснете **●REC/PAUSE**. Натиснете отново **●REC/PAUSE**, за да възстановите записването.

- Насочете диктофона така, че вграденото микрофон да е насочен към източника на звука, който желаете да запишете.

- Натиснете **■(stop)**, за да спрете записа.  
Ще се покаже „ACCESS” и записването спира.

### 4. Прослушване.



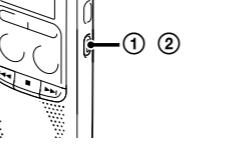
- Натиснете **▶▶PLAY/ENTER**.

Диктофонът започва да възпроизвежда записа, а индикаторът за операция светва в зелено.

- Регулирайте силата на звука с помошта на бутона **VOL -/+**.

- Натиснете **■(stop)**, за да спрете възпроизвеждането.

### 5. Изтриване.



- Когато цифровият диктофон е в стоп режим, натиснете и задръжте **ERASE** (изтриване).

Когато цифровият диктофон е в режим на възпроизвеждане, натиснете **ERASE**.

„ERASE” се показва на дисплея.

- Натиснете **ERASE**.

## Добре дошли на вас и вашия нов цифров диктофон от Sony!

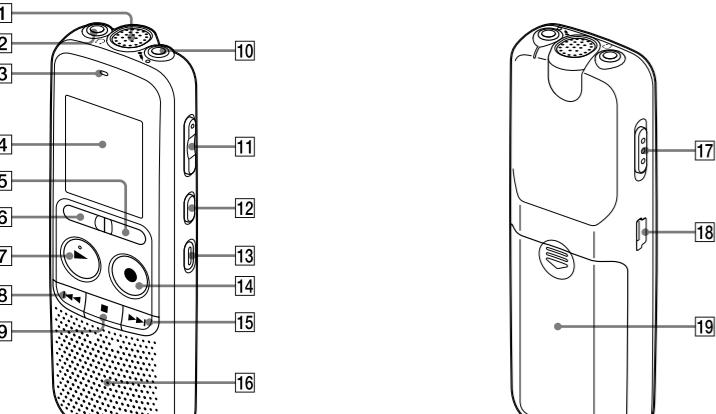
Това ръководство за бърз старт представя основните операции, които може да се извършат с цифровия диктофон.

Прочетете го внимателно. Пожелаваме ви да се насладите на работата с вашия нов диктофон от Sony.

### Проверка на доставените елементи.

- Цифров диктофон (1)
- Алкални батерии LR03 (размер AAA) (2)
- Свръзвач USB кабел (1)
- Ръководство за бърз старт

### Части и органи за управление

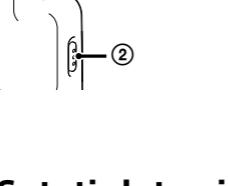


- Вграден микрофон
- Гнездо (за слушалки) Гнездо
- Индикатор за операция
- Дисплей
- Бутон FOLDER (Папка)
- Бутон MENU
- Бутон ▶▶ PLAY/ENTER (\*)
- Бутон ▶◀ (преглед / бързо пренавяване назад)
- Бутон ■■ (stop)
- Бутон VOL (сила на звука) -/+ (\*)
- Бутон DIVIDE
- Бутон ERASE
- Бутон ● REC/PAUSE (запис/пауза)
- Бутон ▶▶ (възпроизвеждане/бързо пренавяване напред)
- Говорител
- Отделение за батерията
- Отвор за кашика (комплектът не включва кашика)

\* Тези бутони и гнездото са с тактилна точка. Това е направено с цел да се улесни оперирането с уреда и разпознаването на терминалите.

## Să încercăm noul reportofon digital

### 1. Porniți aparatul.



- Glașiți și ridicați capacul compartimentului pentru baterii, după care introduceți bateriile cu polaritatea corectă.

- Porniți aparatul.  
Glașiți și țineți apăsat comutatorul HOLD•POWER ON/OFF în direcția „POWER ON/OFF” până când apare afişajul ferestrelor.

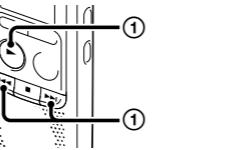
HOLD • POWER ON/OFF

Pentru oprire, glașiți și țineți apăsat comutatorul HOLD•POWER ON/OFF în direcția „POWER ON/OFF” până când este afișat „OFF”.

Pentru a împiedica acționarea accidentală (HOLD)

HOLD • POWER ON/OFF

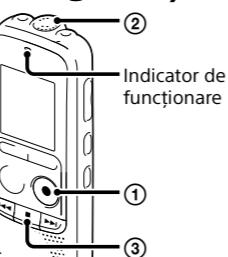
### 2. Setați data și ora.



Când introduceți bateriile și porniți alimentarea, secțiunea anului începe să clipească.

- Apăsați pe **◀▶** sau pe **▶▶** pentru a seta anul (ultimele două cifre ale anului), apoi apăsați pe **▶▶PLAY/ENTER**. Repetați această procedură pentru a seta succesiv luna, ziua, ora și minutul.

### 3. Înregistrați.



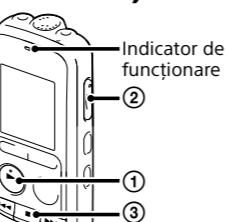
- Apăsați pe **●REC/PAUSE**.

Inregistrarea începe și indicatorul de funcționare luminează în roșu.  
Puteti întârzi temporar înregistrarea apăsând pe **●REC/PAUSE**. Apăsați din nou pe **●REC/PAUSE** pentru a relua înregistrarea.

- Amplasați reportofonul digital astfel încât microfonul incorporat să fie orientat în direcția sursei care se va înregistra.

- Apăsați pe **■(stop)** pentru a opri înregistrarea.  
„ACCESS” apare și înregistrarea se oprește.

### 4. Ascultați.



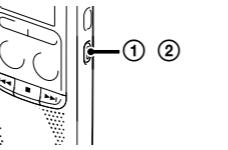
- Apăsați pe **▶▶PLAY/ENTER**.

Redarea începe și indicatorul de funcționare luminează în verde.

- Reglați volumul apăsând pe **VOL -/+**.

- Apăsați pe **■(stop)** pentru a opri redarea.

### 5. Ștergeți.



- Când reportofonul digital se află în modul de oprire, apăsați și țineți apăsat **ERASE**.

Când reportofonul